

Portola-Butler Continuación de Escuela Preparatoria

Informe de Responsabilidad Escolar

Reportado Usando Datos del Ciclo Escolar 2016-17

Publicado Durante el 2017-18

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, consulte el sitio web LCFF de CDE <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés.

Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

Sobre esta escuela

Información de Contacto (ciclo escolar 2017-18)

Información de Contacto Escolar	
Nombre de la escuela	Portola-Butler Continuación de Escuela Preparatoria
Dirección	760 Broadway Street, King City
Ciudad, estado, código postal	CA 93930-3311
Teléfono	831-385-4661
Director	Steve James
Correo electrónico	sjames@smcjuhsd.org
Sitio web escolar	http://www.portolabutlerhs.org/
Código CDS	27660682730083

Información de Contacto Distrital	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unido del Condado South Monterey
Teléfono	831.385.0606
Superintendente	Brian Walker
Correo electrónico	bwalker@smcjuhsd.org
Sitio web	www.smcjuhsd.org

Declaración de Misión y Descripción Escolar (ciclo escolar 2017-18)

La escuela preparatoria de Portola-Butler es la escuela preparatoria de continuación para el distrito de la escuela Preparatoria conjunta del Condado de South Monterey que incluye dos escuelas preparatorias completas con una matrícula total del distrito de aproximadamente más de 2300 alumnos. La escuela preparatoria Portola-Butler está ubicada en King City, una comunidad agrícola en la parte sur del Condado de Monterey. La escuela fue establecida en las oficinas de distrito en 1971, pero desde entonces se ha localizado en la propiedad de la escuela preparatoria King City. La escuela preparatoria de Portola-Butler era antes escuela preparatoria Los Padres, después fue re-titulada en honor de uno de los últimos profesores fundadores de la escuela, Candy Butler. En 2010 el nombre fue modificado y ahora se conoce como escuela Preparatoria de Continuación Portola-Butler.

Los alumnos, que tienen por lo menos 16 años de edad, y en los niveles de año 10o, 11o y 12o asisten a la escuela preparatoria Portola-Butler con el fin de componer las unidades que se perdió en el sitio completo (s), o como un camino alternativo para terminar la escuela preparatoria. Los programas educativos en la escuela están diseñados para permitir a los alumnos a acelerar su aprendizaje y ofrece al alumno la oportunidad de graduarse a tiempo. Durante el año escolar 2015-2016, casi 90 alumnos fueron matriculados en la escuela preparatoria Portola-Butler.

Misión: la misión de la Preparatoria de Continuación Portola-Butler es de proporcionar un ambiente seguro y desafiante donde los alumnos se convierten en una comunidad de aprendices que desarrollan el conocimiento, la confianza y la independencia para realizar su potencial académico y creativo, desarrollar el respeto y la tolerancia hacia los demás, y ser ciudadanos implicados y responsables.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año (ciclo escolar 2016-17)

Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Décimo año	1
Onceavo año	19
Doceavo año	41
Matriculación total	61

Matriculación Estudiantil por Grupo (ciclo escolar 2016-17)

Grupo Estudiantil	Porcentaje de Matriculación Total
Afroamericanos	0
Nativos americanos/nativos de Alaska	0
Asiáticos	0
Filipinos	0
Hispanos o latinos	91.8
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0
Blancos	3.3
Dos o más orígenes étnicos	3.3
De escasos recursos económicos	85.2
Estudiantes del inglés	36.1
Alumnos con discapacidades	4.9
Jóvenes de crianza	1.6

A. Condiciones de Aprendizaje**Prioridad Estatal: Básico**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2015-16	2016-17	2017-18	2017-18
Con certificación total	4	3		
Sin certificación total	0	1		
Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa)	0	0		

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Indicador	2015-16	2016-17	2017-18
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	
Puestos de maestros vacantes	0	0	

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2016-17)

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: octubre de 2015

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción	¿De La Adopción Más Reciente?	Porcentaje de Alumnos a Quienes No Se Les Asignaron Sus Propios Libros
Lectura/Artes Lingüísticas	Glencoe ELA Series (2002) Literature Platinum-Prentice Hauglin (2002) Literature Gold-Hauglin (2003)		0.0 %
Matemáticas	Mathematics Vision Project (MVP) (2015) Consumer Math (2003)		0.0 %
Ciencias	Modern Biology. Holt, Rinehart and Wiston. 2002 Earth Science. McDougal Littell. 2005		0.0 %
Historia-Ciencias Sociales	Houghton Mifflin (World History) Patterns of Interaction (2006) McDougall Littell (US History) T he Americans (2006) McDougall Littel Economics (2007) Prentice Hall American Government (2006)		0.0 %
Salud	Glencoe Health (2002)		0.0 %

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El distrito se asegura que todas las escuelas en el Distrito Escolar Unido del Condado South Monterey (SMCJUHS, por sus siglas en inglés) son limpias, seguras y funcionales. Para ayudar en este esfuerzo, el distrito utiliza un instrumento de encuesta de facilidades desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas del Estado de California. Esta encuesta se completó el 3 de abril de 2014, y está disponible en la oficina de Mantenimiento, Operaciones y Transporte.

A continuación, se ofrece información más específica sobre el estado de la escuela y los esfuerzos realizados para asegurar que los alumnos tengan un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

Descripción de las instalaciones

esta escuela cuenta con cuatro salones de clases portátiles, baños y un edificio de administración. El plantel escolar principal fue construido en 1999.

Mantenimiento y reparación

El equipo de mantenimiento distrital lleva a cabo el mantenimiento preventivo necesario para mantener la escuela en buenas condiciones y trabajo se completan de manera oportuna. Un proceso de orden de trabajo se utiliza para asegurar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia se dan la máxima prioridad.

School Facility Good Repair Status (Most Recent Year)

Usando los datos FIT recopilados más recientemente (o equivalente), proporcione lo siguiente:

- Determinación de estatus de reparo para sistemas incluidos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar buen estado de reparo
- El año y mes en cual se recopilaron los datos
- La clasificación general

Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente)				
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: abril de 2016				
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparó			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			
Interior: Superficies Interiores		X		
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			
Eléctrico: Sistemas Eléctricos		X		
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos	X			
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos		X		
Estructuras: Daños Estructurales, Techos		X		
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos		X		

Clasificación General de la Instalación (año más reciente)

Año y mes en que se recopilaron los datos: abril de 2016				
Clasificación General	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
			X	

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- **Evaluaciones a nivel estatal** (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

**Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (ELA) y Matemáticas para Todos los Alumnos
Tercer a octavo y onceavo año**

Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	2015-16	2016-17	2015-16	2016-17	2015-16	2016-17
Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (3er-8vo y 11vo año)	11	7	55	45	48	48
Matemáticas (3er-8vo y 11vo año)		0	13	13	36	37

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil
3er-8vo y 11vo año (ciclo escolar 2016-17)**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	28	28	100	7.14
Masculinos	17	17	100	11.76
Femeninas	11	11	100	0
Hispano o Latino	28	28	100	7.14
En Desventaja Socioeconómica	24	24	100	8.33
Estudiantes del Inglés	13	13	100	0
Alumnos con Discapacidades	--	--	--	--
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil
3er-8vo y 11vo año (ciclo escolar 2016-17)**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	29	29	100	0
Masculinos	18	18	100	0
Femeninas	11	11	100	0
Hispano o Latino	29	29	100	0
En Desventaja Socioeconómica	25	25	100	0
Estudiantes del Inglés	14	14	100	0
Alumnos con Discapacidades	--	--	--	--
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados Matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El “Porcentaje Cumplido o Superado” es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos

Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	2014-15	2015-16	2014-15	2015-16	2014-15	2015-16
Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)	--	--	32	26	56	54

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los datos de 2016-17 no están disponibles. El Departamento de Educación de California está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La nueva Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017. El CST y CMA para Ciencia ya no será administrado.

Programas de Educación para Carrera Técnica (ciclo escolar 2016-17)

No se ofrecieron programas de Carrera Técnica en la Escuela Portola-Butler en 2015-2016. Como siempre, los alumnos pueden acceder a las clases en la preparatoria King City o en la preparatoria Greenfield. Además, nuestros alumnos pueden inscribirse en cursos de CTE a través del Instituto de Educación Superior Hartnell.

Participación en los Programas de Educación para Carrera Técnica (ciclo escolar 2016-17)

Medida	Participación en Programa CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	0
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	0
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	0

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California (CSU)/Universidad de California (UC)

Medida del curso para UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2016-17	91.8
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2015-16	0

Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materias de inglés, matemáticas y educación física.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2017-18)

Persona de contacto: Steve James, Ed. D

número de teléfono de contacto: (831) 385-4661

La escuela preparatoria Portola-Butler alienta a los padres a ser activos en la educación de sus alumnos. Los padres son invitados a asistir a las conferencias de padres y a llamar y/o visitar la escuela. La comunidad local también apoya la escuela preparatoria Portola-Butler. Nuestra comunidad de negocios y organizaciones cívicas locales tienen una larga historia proporcionando a nuestros alumnos oportunidades para crecer y aprender a través de horas de servicio comunitario.

Los siguientes son ejemplos de las oportunidades actuales de participación de los padres:

Reuniones de la Junta Escolar

Conferencias de Padres y Maestros

Grupos de Enfoque de la Asociación Occidental de Escuelas y Universidades (WASC, por sus siglas en inglés)

Consejo de Sitio Escolar

Consejo Asesor para Estudiantes del Inglés

Reuniones de los Involucrados del Plan de Contabilidad y Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés)

Reuniones con los Padres/Asesores

Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de inclusión estudiantil (Prioridad 5):

- Tasas de abandono de escuela preparatoria; y
- Tasas de egreso de escuela preparatoria.

Tasa de Graduación y Abandono Escolar (Tasa Cohorte de Cuatro Años)

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa Abandono	21.3	22.6	50	10.1	9.8	11.6	11.5	10.7	9.7
Tasa Graduación	66.25	67.74	29.31	84.78	84.93	83.83	80.95	82.27	83.77

Completando los Requisitos de Graduación de Escuela Preparatoria - Clase graduándose en 2016 (Tasa de un año)

Grupo	Clase Graduándose en 2016		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	39.34	84.77	87.11
Afroamericanos	0	100	79.19
Nativos americanos o nativos de Alaska	0	100	80.17
Asiáticos	0	100	94.42
Filipinos	0	0	93.76
Hispanos o latinos	39.66	83.9	84.58
Iseños del pacífico/nativos de Hawái	0	0	86.57
Blancos	0	72.73	90.99
Dos o más orígenes étnicos	100	100	90.59
De escasos recursos económicos	37.5	86.22	85.45
Estudiantes del inglés	23.08	51.64	55.44
Alumnos con discapacidades	0	61.67	63.9
Jóvenes de crianza temporal	0	0	68.19

Prioridad Estatal: Entorno Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Suspensiones y Expulsiones

Tasa	Escuela			Distrito			Estado		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
Suspensiones	7.1	9.8	17.0	7.9	7.7	11.7	3.8	3.7	3.6
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1

Plan de Seguridad Escolar (ciclo escolar 2017-18)

La Preparatoria de Continuación Portola-Butler está enfocada en proveer un ambiente de aprendizaje positivo, seguro y estable para los alumnos, el personal, los padres y la comunidad. El plan integral de Escuela Segura aborda las preocupaciones de seguridad identificadas a través de un proceso de planificación escolar. Las metas y objetivos de este plan apoyan un ambiente de aprendizaje que permite al personal enseñar y a los alumnos a aprender activamente. El plan promueve la seguridad del plantel y se centra en la construcción del carácter y el análisis de los ambientes físicos, sociales y culturales de la escuela. Los componentes adicionales del plan incluyen información sobre el plan de disciplina del sitio y las políticas; viajes seguros desde y hacia la escuela; protocolos de reporte de abuso infantil; datos del crimen escolar; notificaciones a los maestros de alumnos peligrosos; disciplina, no discriminación/acoso, comportamiento motivado por el odio, hostigamiento y políticas de acoso sexual; y descripciones de estrategias que ayudan a desarrollar un ambiente seguro y positivo. El Plan de Escuela Segura del sitio es actualizado anualmente y aprobado por el Consejo de Administración.

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención (ciclo escolar 2017-18)

Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa	Not in PI	In PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa		2010-2011
Año en Mejoramiento del Programa*		Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI	N/A	2
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI	N/A	50

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)

Materia	2014-15			2015-16			2016-17					
	Promedio Tamaño de Clase	Cantidad de Clases			Promedio Tamaño de Clase	Cantidad de Clases			Promedio Tamaño de Clase	Cantidad de Clases		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Matemáticas												
Ciencias												
Ciencias Sociales												

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar (año escolar 2016-17)

Cargo	Cantidad de FTE Asignados a la Escuela	Cantidad Promedio de Alumnos por Orientador Académico
Orientador académico	0.4	45.0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0.0	N/A
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0.0	N/A
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0.0	N/A
Psicólogo/a	1.0	N/A
Trabajador/a social	0.0	N/A
Enfermera/o	0.0	N/A
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.0	N/A
Especialista de recursos	0.2	N/A
Otro	0.0	N/A

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

*Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo

Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Sitio Escolar (año fiscal 2015-16)

Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Promedio Docente
	Total	Suplementario/Limitado	Básico/Ilimitado	
Sitio escolar	6253.49	526.17	6779.66	85559.50
Distrito	N/A	N/A	8024.85	76703.19
Diferencia porcentual: escuela y distrito	N/A	N/A	-15.5	11.5
Estado	N/A	N/A	\$6,574	\$77,535
Diferencia porcentual: escuela y estado	N/A	N/A	3.1	10.3

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Tipos de Servicios Financiados (año fiscal 2016-17)

Además de la financiación general estatal, durante el año escolar 2015-2016, Portola-Butler recibió los siguientes fondos:

Título I, Parte A

Título II, Parte A/Calidad Docente

Título III, Parte A Dominio Limitado del Inglés (LEP, por sus siglas en inglés) y Fondos de Inmigrantes

Sueldos Administrativos y Docentes (Año Fiscal 2015-16)

Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante		\$46,060
Sueldo de maestro en el nivel intermedio		\$70,769
Sueldo de maestro en el nivel superior		\$98,039
Sueldo promedio de director (primaria)		
Sueldo promedio de director (secundaria)		
Sueldo promedio de director (preparatoria)		\$127,576
Sueldo de superintendente		\$170,379
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	30%	33%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	6%	6%

Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificadas, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Cursos de Colocación Avanzada (AP) (ciclo escolar 2016-17)

Materia	Cantidad de Cursos AP Ofrecidos*	% de Alumnos en Cursos AP
Computación		N/A
Inglés		N/A
Bellas artes y artes escénicas		N/A
Idioma extranjero		N/A
Matemáticas		N/A
Ciencias		N/A
Ciencias sociales		N/A
Todos los cursos		

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

* Donde hay matriculaciones de curso estudiantil.

Formación Profesional (tres años más recientes)

Se ofrecieron oportunidades de desarrollo profesional a todos los maestros dentro del distrito, incluyendo a los maestros de la escuela preparatoria Portola-Butler. El desarrollo profesional se centró específicamente en la implementación de las mejores prácticas como se describe en Desarrollando Formación Profesional Significativa. Esta Formación Profesional (PD, por sus siglas en inglés) asegura el logro académico de los estudiantes de inglés y todos los alumnos con un enfoque en un acercamiento comprensivo para desarrollar la habilidad del inglés. La parte integral de este enfoque es la instrucción explícita del idioma en cada clase, todos los días.

Construir el Significado proporciona a los maestros el proceso y las herramientas para tejer la instrucción explícita del lenguaje en la enseñanza del área de contenido. El planeamiento de la lección es conducido por el contenido y las demandas académicas del lenguaje del aprendizaje disciplina-específico. Basándose en el diseño atrasado y un modelo de liberación gradual de responsabilidad, el proceso de construcción Significativa indica a los maestros a: * entender el papel que juega el lenguaje en el aprendizaje de contenido * decida qué conocimientos lingüísticos necesitan los alumnos para acceder al contenido y expresar entendimiento* proporcionar instrucciones y prácticas orales y escritas apropiadas y explícitas

Los profesores también han participado en el desarrollo profesional relacionado con la implementación de las Normas Básicas Comunes Estatales (CCSS, por sus siglas en inglés), planificación y desarrollo de la Asociación Occidental de Escuelas y Universidades (WASC, por sus siglas en inglés) y las Comunidades de Aprendizaje Profesional. Nuestro profesor de matemáticas también ha recibido desarrollo profesional en el currículo del Proyecto Math Visión (MVP, por sus siglas en inglés).